

## 事業内容

### Business Field

事业内容

### 業務用事業

#### Commercial Products 业务用事业



業務用商品は、冷凍めんが中心となります。冷凍めんは、茹であげ直後のめんを急速に冷凍しているため、めんが最もおいしいといわれる「茹でたての状態」をすばやく簡単に再現することが出来ます。また、熱湯解凍のほか、流水解凍が可能な商品や電子レンジで温めるだけで本格的な味を提供できる調理めんなど、おいしさと調理性に優れた商品を取り揃えています。

Our primary commercial product is frozen noodles. Frozen noodles are made by rapidly freezing noodles immediately after they are boiled, therefore the state of “freshly-boiled” in which noodles are said to taste the best can be reproduced quickly and easily. We also offer many products superior in both flavor and cooking convenience such as cooking noodles that can be defrosted in hot water, defrosted under running water or simply heated in the microwave to produce an authentic taste.

业务用商品以冷冻面为中心。由于冷冻面是将面煮过之后进行速冻处理，所以可以便捷地再现出面最为美味可口的“刚煮出来的状态”。另外，除了用热水解冻的商品之外，我们还为您提供味道鲜美、便于加工、种类齐全的商品。例如可以用流水解冻的商品、只需用微波炉加温即可提供正宗味道的调理面等。

### 海外事業

#### Overseas business 海外事业



### 家庭用事業

#### Household Products 家用事业

家庭用商品にはチルドめんと冷凍めんがあります。チルドめんは、茹ですずに水でほぐすだけで食べられる「流水麺」を代表商品として、うどん、そば、ラーメン、冷し中華、焼そば、パスタなどバラエティー豊かな商品を通し、おいしく楽しい食シーンをご家庭の食卓へ提案しています。

冷凍めんは、長期保存が可能で、いつでも簡単に、茹でたてのおいしさを味わうことができ、素材めんから具付めんまでご家庭のニーズに合わせた商品を開発し、取り揃えています。

Our household products comprise of chilled noodles and frozen noodles. “Ryusui-men”, chilled noodles which can be eaten by running under water without boiling, is our flagship product. With this and an abundant variety of other products including udon, soba, ramen, hiyashi-chuka, yakisoba and pasta, we are helping to create many fun and delicious family mealtime occasions at the dining table.

Frozen noodles can be kept for a prolonged period of time, yet have a delicious, freshly-boiled flavor which can be easily enjoyed at any time. Shimadaya has developed a wide variety of products to meet household needs, including plain noodles or noodles with topping.

家用商品有冷藏面和冷冻面。冷藏面的代表性商品是“流水面”，不需要煮，只用水将面舒展即可食用。

我们通过乌冬面、荞麦面、拉面、中式凉面、炒荞麦面、意大利面等种类丰富的商品为您的家庭餐桌呈献上美味可口、赏心悦目的美食面品。

冷冻面可以长期保存，您可以随时便捷地品尝到刚刚煮好的美味佳肴。从素材面到带料包面，我们开发出了符合您家庭需求的各种商品，种类齐全。



東南アジア、北米、EU、オセアニアなど35以上の国や地域の、主に外食産業向けの冷凍めん、ロングライフめんを輸出しています。

また、中国の大連では生産ラインを設け、現地の嗜好やニーズに沿った業務用冷凍めんを販売しています。

Shimadaya Corporation exports to over 35 countries and regions including Southeast Asia, North America, the EU and Oceania, with a primary focus on frozen noodles and long-life noodles for the food service industry.

We have also established a production line in Dalian, China and are selling commercial frozen noodles which match the preferences and needs of the locals.

我们在东南亚、北美、欧盟、大洋洲等35个以上的国家和地区，面向其外卖产业出口冷冻面和长期保存面。

我们还在中国大连设有生产线，销售符合当地客户喜好和需求的业务用冷冻面。